

Podsumowanie filmu: Dlaczego Amerykanie mówią jedno, a myślą drugie?

Link do filmu:

<https://www.youtube.com/watch?v=SCwXb6Cj3Tg>

1. Polacy są bardziej bezpośredni niż Amerykanie i Brytyjczycy

- W Polsce zazwyczaj mówi się wprost – jeśli coś nam się nie podoba, często to mówimy.
- W krajach anglojęzycznych wiele komunikatów należy czytać między wierszami (read between the lines).
- Dla Polaków może to być frustrujące, bo przekaz nie zawsze jest jasny

2. Co Amerykanie mówią – a co tak naprawdę mają na myśli?

Przykłady różnic w znaczeniu:

1. How are you? – często to po prostu „cześć”, a nie pytanie o samopoczucie.
2. That's interesting – zazwyczaj oznacza: „To mi się nie podoba” lub „To dziwne”.
3. We should hang out soon – w praktyce: „żegnaj”.
4. Fine / okay – często ma negatywny wydźwięk, nie znaczy „dobrze”.

5. Let's get coffee sometime – czyli „już się nie spotkamy”.
6. My friend – zwykły znajomy, niekoniecznie bliski przyjaciel.
7. I'm doing OK – może oznaczać: „jest kiepsko”.
8. Challenging – w domyśle: „doprowadza mnie do szału”.

3. Brytyjczycy są jeszcze mniej bezpośredni niż Amerykanie

Typowe brytyjskie zwroty i ich ukryte znaczenie:

- With the greatest respect... → „Uważam, że jesteś idiotą.”
- That's a very brave proposal → „To kompletnie szalone.”
- Quite good → „Trochę rozczarowujące.”
- Very interesting → „To bzdura.”
- I hear what you say → „Nie zgadzam się i nie chcę o tym dyskutować.”

4. Wniosek: nie wszystko, co słyszysz po angielsku, znaczy to, co myślisz

- Trzeba uczyć się kultury języka – nie tylko słówek i gramatyki.
- W komunikacji z anglojęzycznymi osobami warto analizować ton, kontekst i mowę ciała.
- Nauka tych subtelności pozwala lepiej rozumieć i skuteczniej się dogadywać.

5. Kluczowy wniosek: ucz się „czytania między wierszami”

- To jedna z najważniejszych umiejętności w kontaktach z osobami anglojęzycznymi.
- Dzięki niej unikniesz nieporozumień i lepiej zrozumiesz prawdziwe intencje rozmówcy.

Poznaj praktyczne szkolenia językowe w Instytucie Lingwistyki.

Odbierz dostęp do rozbudowanej platformy językowej, naszej autorskiej aplikacji, dzięki której będziesz poznawać nowe słowa z przyjemnością, a także do ćwiczeń z native speakerem dwa razy w tygodniu.

Dzięki naszym kursom zaczniesz się dogadywać w języku obcym nawet po trzech miesiącach nauki!

👉 instytutlingwistyki.pl

Umawiaj się na indywidualne lekcje językowe online ze sprawdzonymi nauczycielami!

👉 langx.pl